

Cet été, Maires pour la Paix a invité à Hiroshima des jeunes sélectionnés dans différentes villes membres pour participer à son programme d'échange pour la paix. Celui-ci vise à aider des jeunes venant des villes membres à participer à des programmes en cours dans la ville d'Hiroshima afin de partager les témoignages des Hibakusha, de discuter de leur message de paix et de favoriser la création de liens et d'amitiés entre participants du monde entier.

< HIROSHIMA et la PAIX >

Neuf jeunes représentants de neuf villes membres du monde entier ont participé au cours intensif d'été de l'Université de Hiroshima, « HIROSHIMA et la PAIX », au cours duquel des étudiants internationaux ont étudié et discuté d'Hiroshima et de la paix en anglais du 1^{er} au 9 août. En plus de ce séminaire universitaire, ils ont participé au programme spécifique de Maires pour la Paix, lors duquel ils ont échangé leurs points de vue sur leurs futures activités en faveur de la paix.

▼ Articles sur ce programme sur la page Facebook de Maires pour la Paix (en anglais et japonais) :
<https://www.facebook.com/mayorsforpeace/posts/1781667648760627>

< Conférence internationale de la jeunesse pour l'avenir de la Paix, Hiroshima 2017 >

Six jeunes représentants de six collectivités membres ont participé à la Conférence internationale de la jeunesse pour l'avenir de la paix Hiroshima 2017 (IYCPF 2017), organisée par le conseil municipal d'Éducation d'Hiroshima. Le 11 août, les participants ont pris part au programme de Maires pour la Paix au cours duquel ils ont écouté Randy Rydell, conseiller exécutif de Maires pour la Paix, et fait des présentations sur les activités pacifistes de leurs villes respectives.

▼ Articles sur l'IYCPF 2017 sur la page Facebook de Maires pour la Paix (en anglais et japonais) :
<https://www.facebook.com/mayorsforpeace/posts/1783405035253555>

■ Forum pour la Paix et la Solidarité en Méditerranée à Tarragone (Espagne, 18-19 octobre 2017)

< Article de la branche catalane, Espagne >

La ville de Tarragone (près de Barcelone, Espagne) organisera un Forum les 18-19 octobre, en coopération avec l'Institut européen de la Méditerranée (IEMed) et la branche catalane de Maires pour la Paix, dans le cadre des XVIII Jeux méditerranéens qui auront lieu à Tarragone du 22 juin au 1^{er} juillet 2018.

L'objectif de ce forum est que des maires du monde entier puissent rencontrer des acteurs importants de la société civile, des organisations internationales et des leaders pacifistes pour ouvrir un débat et une réflexion sur le drame méditerranéen d'aujourd'hui, la nécessité de transformer cette zone en espace de solidarité, de coopération et d'égalité et la manière dont le mouvement olympique, vecteur de paix, et le dialogue entre les cultures pourraient contribuer à améliorer cette situation.

En parallèle du Forum, une réunion de Maires pour la Paix aura lieu le 18 octobre dans la salle du conseil municipal de l'Hôtel de Ville de Tarragone. La réunion sera ouverte à toutes les collectivités membres du réseau. M. Yasuyoshi Komizo, secrétaire général de Maires pour la Paix, sera présent à Tarragone pour participer au Forum et à la réunion de Maires pour la Paix.

Les inscriptions sont maintenant ouvertes. Toute personne souhaitant assister au Forum doit s'inscrire au préalable.

▼ Inscriptions sur la page dédiée du site de l'IEMed (en anglais) :
<http://www.iemed.org/forumtarragona2017>

▼ Programme provisoire du Forum :
<https://afcdrp.com/forum-solidarite-paix-mediterranee/>

■ Activités des branches régionales

< Branche japonaise >

* Remise d'une lettre au gouvernement japonais

Le 23 août, M. Taue, maire de Nagasaki, vice-président de Maires pour la Paix, et M. Sugiura, directeur du bureau de

liaison de Tokyo de la ville d'Hiroshima, représentant le maire d'Hiroshima, ont rencontré le ministre des Affaires étrangères M. Kono et lui ont remis une lettre demandant de promouvoir des actions visant à abolir les armes nucléaires, comme cela avait été convenu lors de la 7^e réunion des villes membres japonaises qui s'est déroulée à Nagasaki le 9 août.

▼ Article sur le site de Maires pour la paix (en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/english/statement/openletter/170823_requestletter.html

■ Activités des collectivités membres

<Manchester, Royaume-Uni>

* Manchester recevra un arbre “ survivant ” du Mémorial et Musée du 11 septembre

Un arbrisseau provenant d'un arbre ayant résisté à l'attentat du 11 septembre sur le World Trade Center en 2001 doit être offert à Manchester par la ville de New York comme symbole de soutien à la ville alors qu'elle se remet progressivement de l'attentat terroriste du 22 mai.

▼ Communiqué sur le site du Conseil municipal de Manchester (en anglais) :

http://www.manchester.gov.uk/news/article/7770/manchester_to_receive_a_survivor_seedling_from_911_memorial_and_a_mp_museum

En 2014, le conseil municipal de Manchester a reçu d'Hiroshima un certain nombre de graines d'arbre ginkgo provenant d'un arbre exposé au bombardement atomique du 6 août 1945. Depuis, Manchester a porté le 'Projet G', un projet éducatif local axé autour de l'histoire du ginkgo.

< Article de Sean Morris, secrétaire de la branche Royaume-Uni et Irlande de Maires pour la Paix >

< 4 villes membres de Norvège >

* Plantation d'arbrisseau issu d'un ginkgo irradié

En août et en septembre de cette année, quatre villes membres de Norvège ont planté des plants de ginkgo issus d'arbres ayant été exposés au bombardement atomique d'Hiroshima en août 1945.

En 2014, la ville de Frogn, vice-présidente de Maires pour la Paix, a reçu du secrétariat de Maires pour la Paix à Hiroshima des graines d'un ginkgo irradié et les a remis à l'Université norvégienne des sciences de la vie. On craignait que le ginkgo biloba ne se développe pas bien dans le climat froid de Norvège, mais un certain nombre de graines ont poussé et, après trois années de soins, quatre plants se sont suffisamment développés pour être plantés dans quatre villes côtières de Norvège : Halden, Kvinesdal, Larvik et Frogn

▼ Article et photos sur le site de Maires pour la paix (en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/170913_Norway_planting.html

< Langen, Allemagne >

* Exposition “ Hibakusha dans le monde ” et réception de graines issus d'arbres atomisés

Langen, une ville membre depuis 2010, a présenté l'exposition “ Hibakusha dans le monde ” créée par IPPNW Allemagne dans son Hôtel de Ville du 31 juillet au 10 août. L'exposition a été un succès, avec plus de 250 visiteurs.

Lors de l'inauguration de l'exposition le 31 juillet, le maire de Langen a parlé de l'importance de la paix mondiale et du désarmement nucléaire et a remis des graines de ginkgo, issues d'un arbre ayant été exposé au bombardement atomique d'Hiroshima le 6 août 1945, dans trois lieux de Langen. Il s'agissait de la Fondation de la Maison de la Hesse, Ginkgo-Haus Langen et du Club des fruits et jardins de Langen qui s'occuperont des graines jusqu'à ce qu'elles deviennent assez grandes pour être plantées. Lorsque les semis seront assez grands, ils seront plantés dans des parcs et d'autres endroits pour transmettre un message de paix aux citoyens de Langen.

▼ Article sur le site de Maires pour la paix (en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/170913_activity_Langen.html

▼ Communiqué de presse sur le site de la ville de Langen (en allemand) :

<https://www.langen.de/de/aktuelles-aus-dem-rathaus/friedenssymbole-in-besten-haenden.html>

<< INFORMEZ-NOUS DE VOS ACTIONS POUR LA PAIX DANS VOTRE VILLE >>

Aidez-nous à tenir les membres du réseau au courant de vos actions ! Nous pouvons créer un lien vers le site de votre ville ou vers le site de l'événement. Nous avons besoin d'informations complètes comprenant la date, le lieu, les organisateurs et les détails de l'événement. Nous serons ravis de contribuer à la promotion de vos initiatives.

▼ Envoyez les informations relatives à votre action sous forme d'article au secrétariat de Maires pour la Paix :
mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp

▼ Liste des initiatives telles que recommandées dans le plan d'action de Maires pour la Paix (au 10 septembre) :
http://www.mayorsforpeace.org/english/images/news/new_list/2017_List_of_Activities_en.pdf

■ **“Nouvelles de la Paix d'Hiroshima”** (par le Hiroshima Peace Media Center)

Malheureusement, deux survivants de la bombe atomique, qui ont joué un rôle important dans la transmission au monde des paroles des habitants de la ville atomisée de Nagasaki, sont décédés.

Sumiteru Taniguchi était connu pour être le garçon figurant dans un document filmé par les forces américaines après le bombardement : son dos entier gravement brûlé par les rayonnements thermiques de la bombe atomique tombée sur Nagasaki, sa peau rouge sang, son visage contorsionné à cause de la douleur. Il avait dû passer un an et neuf mois couché sur le ventre à cause de ces brûlures terribles, au seuil de la mort. Lorsque ce film, tourné par l'armée américaine en 1945 et intitulé "Le garçon avec un dos rouge vif" fut découvert en 1970, cela a déterminé M. Taniguchi, comme une mission pour quelqu'un ayant survécu au bombardement atomique, à parler de l'horreur de ces attaques et des difficultés que les survivants avaient endurées. Fort de sa propre expérience de la bombe atomique, lors des commémorations de 2015, l'année marquant le 70^e anniversaire du bombardement nucléaire de Nagasaki, M. Taniguchi avait déclaré dans son « Engagement à la paix » que « comme témoin vivant de la guerre et de la dévastation causée par le bombardement atomique, je m'engage devant tous ceux qui souhaitent la paix à continuer à dire au monde ce qui s'est réellement passé, aussi longtemps que je serais en vie ». Ce sont des mots vraiment puissants.

Hideo Tsuchiyama est décédé peu de temps après M. Taniguchi. Au moment du bombardement de Nagasaki, M. Tsuchiyama était étudiant en médecine. Ce jour-là, il était loin de la ville mais fût exposé aux radiations lorsqu'il revint le lendemain. Tous les quatre membres de la famille de son frère avaient été tués. Tout en se consacrant à la recherche à l'Université de Nagasaki, il a soutenu de nombreuses années la ville atomisée en apportant un soutien stratégique et moral au mouvement citoyen appelant au désarmement nucléaire. Lui et d'autres ont préconisé l'établissement d'un traité d'interdiction des armes nucléaires et d'une zone exempte d'armes nucléaires du Nord-Est asiatique afin que les souhaits des citoyens des villes atomisées puissent jouer un rôle déterminant dans l'élaboration des politiques internationales.

Le Traité sur l'interdiction des armes nucléaires, qu'ils ont longtemps souhaité, a finalement été adopté en juillet dernier. Nous avons encore beaucoup de chemin à parcourir jusqu'à ce que ces armes soient éliminées de la Terre. En outre, la Corée du nord a récemment effectué son sixième essai nucléaire, ce qui a entraîné une fois de plus une augmentation des tensions en Asie du Nord-Est.

C'est précisément pour ces raisons que Nagasaki et Hiroshima, en tant que seules villes au monde ayant subi un bombardement atomique, doivent être déterminées et s'exprimer à nouveau pour leur souhait le plus cher : plus d'armes nucléaires, plus de guerre. Nous ne devons jamais oublier le désir sincère des survivants des bombardements atomiques, même s'ils vieillissent et finissent par quitter ce monde.

Suivez les liens ci-dessous pour lire les articles du Hiroshima Peace Media Center (en anglais) :

- Hiroshima en deuil après le décès d'un survivant du bombardement atomique de Nagasaki

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=76332>

- Hiroshima accueillera une Conférence de l'ONU sur des questions de désarmement

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=76328>

- Maires pour la Paix exhorte le gouvernement japonais à faire des efforts pour renforcer l'efficacité du traité d'interdiction des armes nucléaires

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=76330>

- Éditorial : Maires pour la Paix a la capacité de faire avancer l'abolition des armes nucléaires et la paix

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=76077>

- Le maire de Nagasaki exhorte le gouvernement japonais à rejoindre le traité d'interdiction des armes nucléaires lors de l'anniversaire du bombardement atomique de la ville

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=76020>

■ Appel à mettre en œuvre le nouveau Plan d'Action 2017-2020

Lors de la 9e Conférence générale de Maires pour la Paix qui s'est tenue à Nagasaki en août 2017, nous avons élaboré et validé notre plan d'action jusqu'en 2020 pour parvenir à une paix mondiale durable. Ensemble, nous espérons faire des progrès importants pour atteindre cet objectif. Nous vous invitons à mettre en œuvre ce nouveau Plan d'action 2017-2020 au sein de votre municipalité ou de votre groupe régional.

▼ Plan d'action 2017-2020 de Maires pour la Paix :

<https://afcdrp.com/plan-action-paix-mondiale-durable/>

Ce mois-ci, nous souhaitons présenter le « séminaire sur la paix Hiroshima-Nagasaki », dont il est question dans le plan d'action. Ce séminaire est un programme d'enseignement supérieur conçu pour analyser, systématiser et transmettre la réalité des bombardements atomiques et le message des Hibakusha aux générations futures. Nous vous invitons à entrer en contact avec les facultés et universités de votre région pour leur proposer d'organiser ce cours.

▼ Plus d'informations sur le séminaire sur le site de Maires pour la Paix (en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/english/hnpc/hnpc_top.htm

■ Promotion de la pétition fondée sur le nouveau Plan d'action 2017-2020

Depuis décembre 2010, Maires pour la Paix promeut une pétition citoyenne internationale demandant la négociation d'une convention relative aux armes nucléaires. Grâce à de nombreux soutiens à travers le monde, nous avons reçu 2 610 692 signatures au 1^{er} septembre 2017.

Le 7 juillet de cette année, le Traité d'interdiction des armes nucléaires a été adopté. Nous considérons qu'il constitue un grand pas en avant vers une future convention globale sur les armes nucléaires aboutissant à l'abolition totale de ces armes, nous soutenons donc tous les efforts visant à encourager l'entrée en vigueur rapide du traité. Conformément à cela, lors de la 9e Conférence générale de Nagasaki au début de ce mois-ci, il a été décidé de revoir le contenu de la pétition. En nous fondant sur le Plan d'action 2017-2020 adopté lors de la Conférence générale, nous allons lancer une pétition pour demander aux États dotés d'armes nucléaires et à leurs alliés à rejoindre le Traité le plus tôt possible. Ce faisant, nous nous associerons à la campagne de signature de « l'Appel des Hibakusha ».

La nouvelle pétition sera disponible prochainement. À noter : nous continuerons à accepter les pétitions qui nous seront remises sous leur ancienne forme.

■ Service d'information de Maires pour la Paix

Maires pour la Paix a lancé un service d'information en ligne pour faciliter le partage d'informations entre villes membres. Ce système permet la recherche d'informations à propos d'autres villes membres, le renouvellement des données par chaque membre ainsi que le paiement sans frais de la cotisation par carte bancaire (sauf dans les pays et/ou régions où les branches nationales ou régionales de Maires pour la Paix ont déjà mis en place un système spécifique de cotisation, comme la France). Nous espérons que chaque collectivité membre gardera ses informations à jour et utilisera ce système pour leurs activités liées à Maires pour la Paix.

Merci de vérifier les informations de votre collectivité dans le système (nom et moyen de contacter le maire, personne de contact, etc.). Si des corrections sont à apporter, nous vous invitons à vous contacter au système et à faire les corrections nécessaires. Nous remercions toutes les collectivités membres de bien vouloir garder leurs informations à jour.

Si vous avez perdu ou oublié vos identifiants, contactez l'administrateur à l'adresse e-mail ci-dessous.

▼ Système d'information de Maires pour la Paix :

<https://www.mfpinfosys.org/>

▼ Guide d'utilisation du système d'information de Maires pour la Paix :

https://www.mfpinfosys.org/manual/secure/pdfs/lec7/1m/07manu_pdf_en.pdf

▼ Si vous avez des questions concernant le système d'information de Maires pour la Paix, merci de nous envoyer un e-mail à l'adresse suivante :

mfpssystem@pcf.city.hiroshima.jp

■ Paiement de la cotisation annuelle 2017

Depuis 2015, Maires pour la Paix a mis en place une cotisation annuelle au niveau international. Nous demandons à chaque collectivité membre de payer un montant de 2 000 JPY chaque année (environ 19 USD / 16 EUR au 21 août 2017). Si votre ville n'a pas réglé sa cotisation l'an dernier, nous vous demandons de bien vouloir procéder au règlement de la somme totale due depuis chaque année impayée depuis 2015. Les fonds levés serviront à financer les projets listés dans le Plan d'Action.

Les appels à cotisation 2017 ont été envoyés par e-mail à toutes les villes le 31 mai. Nous vous remercions de votre coopération.

▼ Appels à cotisation 2017 (site de Maires pour la Paix, en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/english/outlines/membership_fee.html

■ Collectivités membres de Maires pour la Paix - 7 439 collectivités dans 162 pays/régions

Grâce à votre soutien, 22 nouvelles collectivités nous ont rejoints au 1^{er} septembre 2017, portant le nombre total d'adhérents à 7,439.

Les efforts continus de l'équipe du Musée de la paix de Téhéran ont permis l'adhésion de neuf villes iraniennes ce mois-ci. En Allemagne, cinq nouvelles villes ont adhéré grâce à Hanovre, vice-présidente et ville pilote de la branche allemande de Maires pour la Paix. Au Salvador, c'est suite à une invitation faite par le Peace Boat lors de son escale dans le cadre du "10^e Voyage Mondial pour un monde sans armes nucléaires : projet Hibakusha" que la ville de San Miguel a adhéré. En Espagne, ce sont deux villes qui ont adhéré suite aux démarches conjuguées de Granollers, vice-présidente et ville pilote de la branche catalane de Maires pour la Paix, et de la Fédération espagnole des municipalités et provinces (FEMP). Nous souhaitons également la bienvenue ce mois-ci à cinq villes venant respectivement du Cameroun, de France, d'Irak, du Japon et du Mozambique.

Nous encourageons toutes les initiatives permettant de développer notre réseau et pouvons apporter un soutien d'Hiroshima si nécessaire. Nous vous remercions d'inviter vos collègues maires à nous rejoindre.

▼ Liste des nouveaux membres (PDF) :

http://www.mayorsforpeace.org/english/images/news/new_list/2017/newmembers1709_en.pdf

▼ Carte des collectivités membres :

<http://www.mayorsforpeace.org/english/memberscity/map.html>

Un commentaire ? Des questions ? Contactez-nous aux coordonnées suivantes :

International :

Secrétariat international de Maires pour la Paix
1-5 Nakajima-Cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811 Japon
Tél : +81-82-242-7821 Fax : +81-82-242-7452
E-mail : mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp.

France :

AFCDRP-Maires pour la Paix France
Hôtel de Ville - Place du 11 Novembre 92240 Malakoff - France
Tél : +33 (0)1.47.46.75.32
E-mail : secretariat@afcdp.com
